



Svet
Evropske unije

Bruselj, 11. junij 2019
(OR. en)

9691/19

**Medinstitucionalna zadeva:
2019/0095 (NLE)**

**UD 158
CID 8
TRANS 357**

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: SKLEP SVETA o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Skupnem odboru EU-CTC, ustanovljenem s Konvencijo z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku, glede sprememb navedene konvencije

SKLEP SVETA (EU) 2019/...

z dne ...

**o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa
v Skupnem odboru EU-CTC, ustanovljenem s Konvencijo
z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku,
glede sprememb navedene konvencije**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207 v povezavi s členom 218(9)
Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Konvencija o skupnem tranzitnem postopku¹ (v nadaljnjem besedilu: Konvencija) je bila sklenjena med Evropsko gospodarsko skupnostjo, Republiko Avstrijo, Republiko Finsko, Republiko Islandijo, Kraljevino Norveško, Kraljevino Švedsko in Švicarsko konfederacijo dne 20. maja 1987 ter je začela veljati 1. januarja 1988.
- (2) V skladu s točko (a) člena 15(3) Konvencije lahko Skupni odbor, ustanovljen z navedeno konvencijo (v nadaljnjem besedilu: Skupni odbor EU-CTC), s sklepi sprejme spremembe dodatkov h Konvenciji.
- (3) Določbe Konvencije o varstvu osebnih podatkov, ki se izmenjujejo za namene uporabe Konvencije, bi morale vsebovati sklic na Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta².

¹ UL L 226, 13.8.1987, str. 2.

² Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1)

- (4) Člen 84 Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/2446¹, ki določa pogoje, ki jih morajo izpolnjevati vložniki, da se jim dovoli uporaba splošnega zavarovanja z znižanim zneskom ali opustitve zavarovanja, je bil spremenjen z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2018/1118². S spremembo je bila odpravljena zahteva po zadostnih finančnih sredstvih kot samostojni pogoj, saj so praktične izkušnje v državah članicah pokazale, da se ta pogoj razlaga preveč omejevalno in se osredotoča samo na razpoložljivost denarnih sredstev. Zato bi morala biti ocena zmogljivosti gospodarskih subjektov, da plačajo celoten znesek dolga, vključena v oceno njegove finančne zmogljivosti. Člen 75 Dodatka I h Konvenciji, ki odraža določbe člena 84 Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/2446, bi bilo treba ustrezno spremeniti.

¹ Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/2446 z dne 28. julija 2015 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o podrobnih pravilih v zvezi z nekaterimi določbami carinskega zakonika Unije (UL L 343, 29.12.2015, str. 1).

² Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/1118 z dne 7. junija 2018 o spremembi Delegirane uredbe (EU) 2015/2446 glede pogojev za znižanje stopnje splošnega zavarovanja in opustitev zavarovanja (UL L 204, 13.8.2018, str. 11).

- (5) Od 1. maja 2018 se določbe v zvezi z novo poenostavitvijo tranzita (tj. uporaba elektronske prevozne listine (ETD) kot tranzitne deklaracije za zračni prevoz – uporabljajo v skladu s členom 24(1) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2016/341¹. Uporaba prejšnje poenostavitve tranzita za zračni promet, ki je gospodarskemu subjektu dopuščala, da je tranzitno deklaracijo pripravil na podlagi elektronskega manifesta, je bila dovoljena do 1. maja 2018. Zato morajo biti ustrezno spremenjena vsa sklicevanja na zastarelo poenostavitev za zračni prevoz v Konvenciji.
- (6) Trenutno so pogoji, pod katerimi blago, ki se prevaža prek koridorja T2, ohrani svoj carinski status unijskega blaga, določeni pod naslovom I Dodatka II h Konvenciji, ki pa zajema zgolj blago, ki ni v izvoznem postopku. Namen te določbe ni bil določiti takšno omejitev za blago Unije, ki se prevaža prek koridorja T2. Zato bi bilo treba člen 2a iz Dodatka II h Konvenciji črtati iz naslova I ter vnesti nov člen pod novi naslov Ia, v skladu s katerim se ne bi uporabljala nobena takšna omejitev.

¹ Delegirana uredba Komisije (EU) 2016/341 z dne 17. decembra 2015 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s prehodnimi določbami za nekatere določbe carinskega zakonika Unije, kadar zadevni elektronski sistemi še ne delujejo, in o spremembi Delegirane uredbe (EU) 2015/2446 (UL L 69, 15.3.2016, str. 1).

- (7) Po tem ko je Severna Makedonija Združene narode in Evropsko unijo uradno obvestila o začetku veljavnosti Prespanskega sporazuma od dne 15. februarja 2019, je država, ki se je pred tem imenovala „Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija”, spremenila svoje ime v „Republika Severna Makedonija“. Zato bi bilo treba spremeniti ime in oznako države v Dodatku III in Dodatku IIIa h Konvenciji.
- (8) Primerno je, da se določi stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Skupnem odboru EU-CTC, saj bodo spremembe Konvencije, če bodo sprejete, za Unijo zavezujoče.
- (9) Ker bo sklep Skupnega odbora EU-CTC spremenil Konvencijo, je primerno, da se po sprejetju objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
- (10) Stališče Unije v Skupnem odboru bi zato moralo temeljiti na priloženem osnutku sklepa. –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Skupnem odboru, ustanovljenem s Konvencijo z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku (v nadaljnjem besedilu: Skupni odbor EU-CTC), glede spremembe dodatkov k navedeni konvenciji temelji na osnutku sklepa skupnega odbora EU-CTC, ki je priložen k temu sklepu.

Predstavniki Unije v Skupnem odboru lahko sprejmejo manjše spremembe osnutka sklepa brez nadaljnjega sklepa Sveta.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ...,

Za Svet

Predsednik

OSNUTEK

**SKLEP št. .../2019 Skupnega odbora EU-CTC,
ustanovljenega s Konvencijo z dne 20. maja 1987
o skupnem tranzitnem postopku**

z dne ...

o spremembi navedene konvencije

SKUPNI ODBOR EU-CTC JE –

ob upoštevanju Konvencije z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku in zlasti člena 15(3)(a) Konvencije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s točko (a) člena 15(3) Konvencije z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku¹ (v nadaljnjem besedilu: Konvencija) Skupni odbor, ustanovljen z navedeno konvencijo (v nadaljnjem besedilu: Skupni odbor EU-CTC), s sklepi sprejema spremembe dodatkov h Konvenciji.
- (2) Določbe Konvencije o poenostavitvi tranzita z uporabo elektronske prevozne listine (ETD) kot tranzitne deklaracije za zračni prevoz se uporabljajo od 1. maja 2018. Prejšnja poenostavitev tranzita za zračni prevoz se je lahko uporabljala le do 1. maja 2018. Zato bi morala biti ustrezno spremenjena vsa sklicevanja na prejšnjo poenostavitev tranzita za zračni promet.
- (3) Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta², ki določa pravni okvir za varstvo osebnih podatkov v Uniji, je začela veljati 24. maja 2018. Navedena uredba razveljavlja predhodni pravni akt na tem področju, Direktivo 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta³. Zato bi bilo treba vsa sklicevanja na Direktivo 95/46/ES v Dodatku I h Konvenciji nadomestiti s sklicevanji na Uredbo (EU) 2016/679.

¹ UL L 226, 13.8.1987, str. 2.

² Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

³ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 281, 23.11.1995, str. 31).

- (4) Člen 84 Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/2446¹, ki določa pogoje, ki jih morajo izpolnjevati vložniki, da se jim dovoli uporaba splošnega zavarovanja z znižanim zneskom ali opustitve zavarovanja, je bil spremenjen z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2018/1118². Z navedeno spremembo je bila odpravljena zahteva po zadostnih finančnih sredstvih kot samostojni pogoj, saj so praktične izkušnje pokazale, da se ta pogoj razlaga preveč omejevalno in se osredotoča samo na razpoložljivost denarnih sredstev. Zato bi morala biti ocena zmogljivosti gospodarskih subjektov, da plačajo celoten znesek dolga vključena v oceno njihove finančne zmogljivosti. Člen 75 Dodatka I h Konvenciji odraža določbe člena 84 Delegirane uredbe (EU) 2015/2446 in bi ga zato bilo treba ustrezno spremeniti.
- (5) Trenutno so pogoji, pod katerimi blago, ki se prevaža prek koridorja T2, ohrani svoj carinski status unijskega blaga, določeni v členu 2a naslova I Dodatka II h Konvenciji, ki pa zajema zgolj blago, ki ni v izvoznem postopku. Namen te določbe ni bil določiti takšno omejitev za blago Unije, ki se prevaža prek koridorja T2. Zato bi bilo treba člen 2a iz Dodatka II h Konvenciji črtati iz naslova I ter vnesti nov člen pod novi naslov Ia, v skladu s katerim se ne bi uporabljala nobena takšna omejitev.

¹ Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/2446 z dne 28. julija 2015 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o podrobnih pravilih v zvezi z nekaterimi določbami carinskega zakonika Unije (UL L 343, 29.12.2015, str. 1).

² Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/1118 z dne 7. junija 2018 o spremembi Delegirane uredbe (EU) 2015/2446 glede pogojev za znižanje stopnje splošnega zavarovanja in opustitev zavarovanja (UL L 204, 13.8.2018, str. 11).

- (6) Po tem ko je Severna Makedonija Združene narode in Evropsko unijo uradno obvestila o začetku veljavnosti Prespanskega sporazuma od dne 15. februarja 2019, je država, ki se je pred tem imenovala „Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija“, spremenila svoje ime v „Republika Severna Makedonija“. Dodatka III in IIIa h Konvenciji bi bilo zato treba spremeniti, da odražata spremembo poimenovanja te države in njene oznake.
- (7) Konvencijo bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Dodatek I h Konvenciji se spremeni, kakor je določeno v Prilogi A k temu sklepu.
2. Dodatek II h Konvenciji se spremeni, kakor je določeno v Prilogi B k temu sklepu.
3. Dodatek III h Konvenciji se spremeni, kakor je določeno v Prilogi C k temu sklepu.
4. Dodatek IIIa h Konvenciji se spremeni, kakor je določeno v Prilogi D k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ...,

*Za Skupni odbor
Predsednik*

PRILOGA A

Dodatek I h Konvenciji se spremeni:

(1) v členu 7 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Pogodbenice zagotovijo, da se obdelava osebnih podatkov, izmenjanih v okviru uporabe Konvencije, izvaja v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta¹“;

(2) v členu 13(1) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) za blago, ki se prevaža po zraku, če se uporablja postopek tranzita, ki temelji na elektronski prevoznih listini kot tranzitni deklaraciji za zračni prevoz;“;

(3) člen 55 se spremeni:

(a) v odstavku 1 se točka (e) nadomesti z naslednjim:

„(e) uporabo skupnega tranzitnega postopka, ki temelji na papirnih dokumentih, za blago, ki se prevaža po zraku“;

(b) v odstavku 3 se drugi pododstavek črta;

¹ Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

(4) v členu 57(3), se črta točka (b);

(5) člen 75(2) se spremeni:

(a) v točki (a) se črta točka (vi);

(b) v točki (b) se črta točka (vii);

(c) v točki (c) se črta podtočka (xii);

(6) v členu 75 se doda naslednji odstavek 3:

„3. Pri preverjanju, ali ima vložnik zadostno finančno zmogljivost za odobritev dovoljenja za uporabo splošnega zavarovanja z znižanim zneskom ali opustitev zavarovanja, kot zahtevajo odstavki 2(a)(v), 2(b)(vi) in 2(c)(xi), carinski organi upoštevajo sposobnost vložnika, da izpolni svoje obveznosti plačila svojih dolgov in drugih dajatev, ki lahko nastanejo in ki jih ne krije to zavarovanje.

Če je to upravičeno, lahko carinski organi upoštevajo tveganje nastanka teh dolgov ob upoštevanju vrste in obsega s carino povezanih poslovnih dejavnosti vložnika in vrste blaga, za katero se zahteva zavarovanje.“;

(7) naslov poglavja VII se nadomesti z naslednjim:

„Skupni tranzitni postopek, ki temelji na papirnih dokumentih, za blago, ki se prevaža po zraku, in skupni tranzitni postopek, ki temelji na elektronski prevoznici kot tranzitni deklaraciji za zračni prevoz“;

(8) člen 111 se črta.

PRILOGA B

Dodatek II h Konvenciji se spremeni:

- (1) naslov naslova I se nadomesti z naslednjim:

„DOKAZILO O CARINSKEM STATUSU UNIJSKEGA BLAGA“;

- (2) člen 2a se črta;

- (3) vstavi se naslednji naslov Ia:

„NASLOV Ia

DOLOČBE O NESPREMINJANJU CARINSKEGA STATUSA UNIJSKEGA BLAGA
ZA BLAGO, KI SE PREVAŽA PREK KORIDORJA T2

Člen 21a

Domneva, da ima blago carinski status unijskega blaga

1. Blago s carinskim statusom unijskega blaga, ki se prevaža po železnici, se lahko giblje, ne da bi bilo predmet carinskega postopka, od ene do druge točke na carinskem območju Unije in se prevaža prek ozemlja države skupnega tranzita, ne da bi spremenilo svoj carinski status, kadar:
 - (a) je prevoz blaga zajet z enotno prevozno listino, izdano v državi članici Evropske unije;

- (b) enotna prevozna listina vsebuje naslednji zaznamek: „T2-Corridor“ (koridor T2);
 - (c) se tranzit prek države skupnega tranzita spremlja z elektronskim sistemom v tej državi skupnega tranzita; ter
 - (d) država skupnega tranzita, čez katere ozemlje poteka tranzit, pooblasti železniško prevozno podjetje za uporabo postopka koridor T2.
2. Država skupnega tranzita Skupni odbor iz člena 14 Konvencije ali delovno skupino, ustanovljeno s tem odborom na podlagi odstavka 5 navedenega člena, obvešča o podrobnostih glede elektronskega sistema za spremljanje in železniških prevoznih podjetjih, ki so pooblaščenca za uporabo postopka iz odstavka 1 tega člena.“.
-

PRILOGA C

Dodatek III h Konvenciji se spremeni:

- (1) v Prilogi B1 se besede „MK⁽¹⁾ Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija“ nadomestijo z besedami „MK Severna Makedonija“, sprotna opomba⁽¹⁾ pa se črta;
- (2) v Prilogi B6 se v naslovu III oznaka „MK⁽¹⁾“ nadomesti z oznako „MK“;
- (3) v točki 1 Priloge C1 se besede „Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije“ nadomestijo z besedami „Republike Severna Makedonija“;
- (4) v točki 1 Priloge C2 se besede „Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije“ nadomestijo z besedami „Republike Severna Makedonija“;
- (5) v točki 1 Priloge C4 se besede „Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije“ nadomestijo z besedami „Republike Severna Makedonija“;
- (6) v vrstici 7 Priloge C5 se besede „NEKDANJA JUGOSLOVANSKA REPUBLIKA MAKEDONIJA“ nadomestijo z besedami „REPUBLIKA SEVERNA MAKEDONIJA“;
- (7) v vrstici 6 Priloge C6 se besede „NEKDANJA JUGOSLOVANSKA REPUBLIKA MAKEDONIJA“ nadomestijo z besedami „REPUBLIKA SEVERNA MAKEDONIJA“.

PRILOGA D

V Prilogi A1a se v naslovu IV Dodatka IIIa h Konvenciji oznaka „MK⁽¹⁾“ nadomesti z oznako „MK“.
